

Ama' yej San Pablo kijkuiloj iga yej kitokaj Jesucristo yej chantitoyaj Galacia Gálatas

Pablo tasaludagrowa

¹ Nej, niPablo, yej itatitan Jesucristo. Neṭapejpen Jesucristo iwán Dios yej toTaj yej ki-ojpa-ixitij Jesús kan miktoya. Ayá' neṭapejpen niga neṭitan taga' iga inín tekipánol. ² Nej iwán nochi tokniwán yej kitokaj Jesucristo yej nij iwán nonokej, nimitzijkuilowiliáj inín ama' amejemen yej ankitokaj Jesucristo yej amonokej ipan estado de Galacia. ³ Dios yej toTaj iwán toTeko Jesucristo mamitzmakakan yej yekti iga xonokan tamelá. ⁴ Jesucristo kichij ken kine' Dios yej toTaj wán motemá' iga mi' iga totechko, iga matemanawi iga ay'ya matikchiwakan yej ayekti ken kitekichiwaj yej onokej inán ipan inín tajli. ⁵ ¡Nochipa mamoweyimatilti Dios! Ijkónyawa'.

Ateyi se' ye'noticiaj yej tamánawiá

⁶ Anikojasi te iga amejemen nimaninsan ankikajtéjkeja Dios yej mitznótzkej iga Cristo mitzikneliáj, iwán nemi ankitokaj sé'paya tamachtilis yejki' tamánawiá. ⁷ Ayéj iga ono' se' ye'noticiaj yej tamánawiá. Nimitzijliáj inín iga ono' sekin yej mitzkuejkuesowaj iwán kipatasnekij ye'noticiaj de Cristo yej

təmanawíá. ⁸ E' siga agaj mitzpowiliáj sé'paya ye'noticiaj ayéj ken yej nimitzpowilijkej, inón Dios makiknochiwa nochipa, até kichij siga manimitzpowilikən nejemen o se ángel* yej wí' ipan cielo. ⁹ Ken nikíjtoja sej, inán sej nikíjtowa: A'san neši mitzpowiliáj sé'paya ye'noticiaj, ayéj ken nimitzpowilijkej, inón Dios kiknochiwas kən tawewelkato'.

¹⁰ Kuá' nikíjtowa inín, ¿ix iga maneyé'itakən o iga maneyé'ita Dios? Ayá' nikneki maneyé'itakən. Siga niknéki-o' maneyé'ita la gente, nej ayo' katka nikchiwaya ken netekimaka Cristo.

Cristo kitapejpen Pablo iga itatitan

¹¹ Xikmatikən nokniwan iga ye'noticiaj yej tamānawíá yej nikpowa, ayéj tájtəl yej kejlánkejpa tajtaga'; ¹² iga nej ayá' nemachtij se taga', niga agaj nenextilij, majwa' Jesucristo imatika nenextilij.

¹³ Amejemen ankimátija ken iga ninemiá kuá' nikchiwaya ken tanextiliáj judiyojmej. Amejemen ankimatij ken iga poxsan nikuejkuesitine-miá kuá' niktēmowaya yej kitokaj Dios iga manikpolokən. ¹⁴ Wan nej máj nikchij nochi ken tanextiliáj judiyojmej que sekin yej íkuá'san nimoskaltijkej. Nej nokta yej máj nikchijtoya ken tamachtiayaj no-ikyapatajwewetkej. ¹⁵ E' Dios netapejpen este kuá' netalaxwíjtogo' noye' iwán nenotza' iga nepoxiknelij. Iwán kuá' yéj ijkón kine', ¹⁶ nej nenextilij iPiltzın iga manikpowa itájtəl yej tamānawíá, manikpowili

* **1:8** 1:8 Xikita glosario "Ángel".

yej ayéj judiyojmej. Wəŋ kuə' inín mochi, ayá' niájkiya niktajtánito agaj, ¹⁷ niga niajki Jerusalén iga manikitaj yej achto Cristo kititan kuə' aya nenotza. Majwa' niajki ipan ital Arabia, iwán niajki sej altepe' Damasco.

¹⁸ Ayá' niajki Jerusalén este que panoj eyi año; iwán ompa nikixmati' Pedro, iwán quince días nisen-onoyaj iwán. ¹⁹ E' ayá' nikita' sekin iyapostolejmej† Jesús, petz Jacobo yej iyiknín toTeko Jesús. ²⁰ Inín yej nemi nimitzijkuilowiliáj, nimitznojma-ijliáj iyixtaj Dios iga ayá' nemi nimitzkajkawaj.

²¹ Máj máj niajki ipan ital estado de Siria iwán estado de Cilicia. ²² Iwán tokniwán yej kitokaj Cristo yej onokej ipan ital Judea aya ne-ixmatiáj, ²³ san kikakiáj iga kijtowaj: “Yej ikya tetemowaya iga te-iknochiwa, inán kipojtinemi ye'noticiaj yej ikya kinekiá mapoliwi.” ²⁴ Iwán kiweyimatiltiyaj Dios iga neyolpata'.

2

Sekin itatitánimej Cristo komemawíaj Pablo

¹ Kuə' panoj catorce año, sej niajki Jerusalén iwán Bernabé iwán nikuiga' nō Tito. ² Niajki iga Dios nenextilij iga manía ompiga. Ompa Jerusalén, nimonechkojkej wəŋ sekin yej momati iga kimachtiayaj yej kitokaj Jesús. Nimonechkojkej noyokámejsan, wəŋ nikijlijkej nokta ken iga nikpowa ye'noticiaj yej tamánawíá yej nikpowiliá yej ayéj judiyojmej wəŋ yejemej

† 1:19 1:19 Xikita glosario “Apóstol”.

neṭajtolkuikej. Ijkón nikchij iga amo agaj mak-
ijto iga báldejsan tekípánol yej nikchij wān yej
nikchijto'. ³ E' yejemej ayá' kitekimakakej iga
mamocircuncidaro* Tito malej iga ayéj judío.
Tito nō nemiá nowān. ⁴ De inín nitajtojkej
iga sekin yej mopajpantiáj iga kitokaj Cristo,
ichtakakalakkej kǎn nonoyaj, wān kinekiáj iga
Tito mamocircuncidaro. Inimej kalakkej iga
tapipiáj, iga makitakǎn ken iga Cristo Jesús
temānawíá iga ay'ya te-ilpitokej iley Moisés.
Yejemēn kinekiáj sej matechīwakan ken es-
clāvōjmej† iga matikchīwakan nochi yej kijtowa
la ley. ⁵ E' ni alín ayá' niktajtolkuilijkej iga
niknekikej iga mela'ye'notīciaj yej mitzmaṇawíáj
nochipa maono wān amejemēn.

⁶ Wān yej kixmatij iga tayakāntokej, ayá'
ne-ijlijkej iga manikpata ken iga nikpowa
ye'notīciaj. Malej iga ayá' nikmatisneki te iteki
in yejemej, iga Dios ayá' sesan máj kiye'ita.
⁷ Majwa' yejemej até ne-ijlijkej iga kitakej Dios
nemá' notekípánol iga manikpowili ye'notīciaj
yej ayéj judiyōjmej, kensan Dios kitekimá' Pedro
iga makipowili judiyōjmej. ⁸ Iga inōnsan Dios
yej kitītan Pedro iga makipowili ye'notīciaj yej
judiyōjmej, nej nō neṭitan iga manikpowili yej
ayéj judiyōjmej.

⁹ Jacobo, Pedro iwán Juan yej máj
tayakāntokej, kitakej iga Dios nemá' inín
tekipánol, inón iga nemākītzkijkej nej iwán
Bernabé. Inín kichijkej iga manesi iga

* **2:3** 2:3 Xikita glosario "Circuncisión". † **2:4** 2:4 Xikita glosario "Esclavo".

neye'itakej, iga manesi iga no kiye'itaj iga maniaƙan manitekipanotij ƙan onokej yej ayéj judiyojmej, miej yejemej yawij tekipanotij waƙan judiyojmej. ¹⁰ Neƙajtaniljkejsan iga manikpalewikan yej amotapialiaj, inon nokta yej nochipa nikchijiwi'.

Pablo kajajwa Pedro

¹¹ E' ƙua' Pedro asi' ipan weyi-altepe' Antioquia, nikijixko-ijlij iga ayompa kichijtoya. ¹² Achto Pedro takuaya iwán yej ayéj judiyojmej, e' ƙua' asikej sekin yej kititan Jacobo, Pedro moyokatij waƙan ayo' takuaya iwamej, iga kima-jmawiliaya inomej judiyojmej. ¹³ Iwán sekin judiyojmej yej kitokaj Cristo kichijkej ken kichij Pedro malej iga kimatij iga ayompa. Este Bernabé no kichij ken yejemej iga atakuaya waƙan yej ayéj judiyojmej. ¹⁴ Ƙua' nikita' iga yejemej ayá' nemi kichiwaj ken tatekimaka mela'ye'noticiaj yej tamanawia, nikijlij Pedro iyixtaj nochi: “Ken tej tijudiyoj, iwán atikchijtoya ken tatekimaka iley Moisés; ¿te iga tiknextilia yej ayéj judiyojmej iga makichiwakan yej judiyojmej kitekichiwaj?”

Welsan timomanawiaj iga timoconfarowaj ipan Cristo

¹⁵ Tejemej totékiya iga tijudiyojmej, iwán tikjtowaj iga ayá' tikchiwaj yej ayékti ken kichiwaj yej ayéj judiyojmej. ¹⁶ Tikmatij iga ayagaj wel ye'onos iyixtaj Dios iga kichywa ken tatekimaka iley Moisés. Wel tiye'onoj iyixtaj Dios iga timoconfarowaj ipan Jesucristo. Inon iga no tejemej timoconfarojkej ipan Jesucristo

iga matiye'onokan iyixtaj Dios iga timoconfiarówajsan, ayéj iga tikchíwaj ken tatekimaka la ley. Iga ayagaj wel ye'ono iyixtaj Dios iga kichíwasan ken tatekimaka la ley.

¹⁷ Inán siga tiknekij matiye'onokan iyixtaj Dios iga timoconfiarowaj ipan Cristo, wan timomakaj de cuenta iga tejemej no tikchíwaj yej ayékti, inón ayá' kijojneki iga Cristo techíwaltiáj yej ayékti. ¡Ayéj ijkón! ¹⁸ Siga nikijtowa iga la ley ayá' nepalewiá iwán sej nimoconfiarowa iga wel nikchíwa ken la ley tatekimaka, iga ijkón nikchíwa nokta yej ayékti. ¹⁹ Kuá' nikchíwasnekiá ken la ley kijtowa, nikita' iga awel nikchíwa ken Dios kiye'ita. Wan iyixtaj la ley nimigui', iga wel manono iga Dios. ²⁰ Nej nimígui'ya pan cruz wan Cristo; inón iga ayo' nej in yej nisato', Cristo isato' nopan, iwán inán iga nono', nono' iga nimoconfiarowa ipan iPiltzın Dios yej nechokilij iwán migui' iga nej. ²¹ Dios tepoxikneliá malej iga ayá' teajasi iwán awel niktepo'maka, wan siga agaj wel ye'ono iyixtaj Dios iga kichíwasan ken kijtowa la ley, báldejsanwa' migui' Cristo.

3

Dios temaka iyEspíritoj iga timoconfiarowaj ipan yéj

¹ ¡Amejemen yej anchantitokej Galacia, ni alín ayá' anye'tajlantokej! ¿Ayéj mitzka-
jkayajkej iga amo xikchíwakan ken kijtowa ye'noticiaj? Kuá' nimitzpowilijkej ye'noticiaj
nimitznojma-ijlijkej ken iga kimiktijkej Jesucristo

ipan cruz, an kentenderojkej ken kuá' katka amonoyaj kuá' mochi. ² Ta' xine-ijlikan inín: ¿Ix Dios mitzmakakej iyEspíritoj iga ankichiwaj ken tatekimaka iley Moisés, o iga ankiçredoijkej kuá' ankikakikej ye'noticiaj? ³ ¿Te iga ayá' anye'tajlantokej? Kuá' ampewakej iga ankitokaj Cristo, mitzpalewijkej iyEspíritoj Dios, çinán ix ankinekij amoséltisan xikchiwakan ken kineki Cristo? ⁴ ¿Ix báldejsan ankijyowijkej iga mitzknöchijkej iga ankitokaj Cristo? Masej amo katka báldejsan. ⁵ Kuá' Dios mitzmakaj iyEspíritoj iwán kichíwa ipan amejemen yej ayi'pa mo-ita, çte iga kichíwa? Ayá' kichíwa iga amejemen ankichiwaj ken la ley tatekimaka, sino que iga ankiçrowaj ye'noticiaj yej ankikakikej.

⁶ Xikejlamikikan iga Abraham moconfiaroj ipan Dios, iwán iga moconfiaroj, inón iga Dios kita' ken yej ayá' kichij yej ayekti. ⁷ Inón iga amejemen xikmatikan iga yej moconfiarowaj ipan Dios, inómejwa' in ipilowan Abraham. ⁸ Wan Dios kijtowa kan ijkulijto' itájtøl iga kiyé'itas yej ayéj judiyojmej iga moconfiarowaj ipan yéj; ikyay ijkín kijlij Abraham inín ye'noticiaj: "Iga tej nochi gente ipan tajli yawij ye'onotij." ⁹ Ijkón iga yej moconfiarowaj ipan Dios, Dios kichíwas iga maye'onokan ijkón kensan Abraham ye'onoya iga moconfiaroj ipan Dios.

¹⁰ Yej moconfiarowaj iga wel kichiwaj ken tatekimaka iley Moisés, Dios kiknöchíwas iga itájtøl kijtowa: "Yej ayá' kichíwa nochi ken tatekimaka iley Moisés, inón Dios kiknöchíwas."

¹¹ Xikmela'matikan iga ayagaj ye'onos iyixtaj

Dios iga kich̄iwa ken tatekimaka la ley; itájt̄ol Dios kijtowa: “Yej moconfiarowa ipan Dios, Dios kiye'ita iwán yawi onoti nochipa wán yéj.”¹² Yej kitoka iley Moisés, nochipa makich̄iwa ken tatekimaka inón ley, ayéj iga moconfiarowa ipan Dios. Iga itájt̄ol Dios kijtowa: “Siga tikneki iga nochipa xono, xikch̄iwa nochi yej tatekimaka iley Moisés.”

¹³ Malej iga tejemej awel tikch̄iwaj nochi ken tatekimaka iley Moisés, Cristo temānawij kuá' mi' ipan cruz; kiknochijkej totechko. Ken ijkuilijto' ipan itájt̄ol Dios: “Yej miki pipilójt̄o'pa ipan kuawi', inón tokn̄in Dios kiye'ita iga kinknochijkej.”¹⁴ Mi' Cristo iga Dios makich̄iwa iga wel maye'onokan yej ayéj judiyojmej, ijkón ken kijlij Abraham. Iwán tonoch̄in iga timoconfiarowaj ipan Cristo Jesús wel matikpiakan iyEspíritoj Dios yej kijtoj iga temakas.

La ley iwán yej Dios kijtoj iga temakas

¹⁵ Nokniwán, nia nimitznex̄tilit̄ij kan ximixkūit̄ikan ipan yej kich̄iwaj tokniwán: Kuá' se taga' motajtoltíá iwán agaj iwán kich̄iwaj se ama' kan nēsi iga motajtolt̄ijkeja iwán kifirmarowaj, ayagaj wel kijtowa iga amo mamoch̄iwa niga wel kitaliliá se' tájt̄ol.¹⁶ Puej Dios kijlij Abraham iwán ipiltz̄in* ipilówampa iga kimakas yej yek̄ti. Kan ijkuilijto' ayá' kijtowa iga “ipilowan ipilówampa” kenkuá' nemi kijliá mia' gente, sino que kijtowa: “ipiltz̄in

* **3:16** 3:16 Ipan griego kijtowa “semilla”, yej wel kijtojneki sēsan o mia'. Niga Pablo kijtowa iga kijtojneki Cristo.

ipilówampa”, inón kijtojneki sesan, inonwa' Cristo. ¹⁷ Ininwa' in yej nikijtojneki: Dios motajtoltij iwán Abraham iwán Dios kijtoj iga kichíwas ken motajtoltijkej. Inón iga iley Moisés, yej wáaj kuá' pánoja cuatrocientos treinta años, awel kijtowa iga ómpaya matami ken iga motajtoltijkej. Siga ijkón, báldejsan yej Dios kijtoj iga kichíwas. ¹⁸ Siga Dios temaka yej pox yékti iga tikchíwajsan ken tatekimaka iley Moisés, ayéj katka iga matimoconfiarokan ipan yej Dios kijtoj. E' yej Dios kimá' Abraham, kimá' iga kijlij iga kimakas, ayéj iga Abraham kitánijpa.

¹⁹ Iwán ¿téjastaj in iley Moisés? Inón kimakakej iga manesi iga mochiwa yej ayékti. Inón ley tami' este que wáaj inón “iPiltzin” yej Dios kijtoj iga wi'. Dios kimá' inón ley angelejmej iga yejemen makimakakan Moisés, wan Moisés kimá' judiyojmej. ²⁰ E' kuá' Dios kijlij Abraham yej kimakas, Dios akitemoj agaj iga makipowili iga imatika nokta kijlij. Dios sesan wan wel kichíwa iséltisan ken kineki.

Tejas in la ley

²¹ ¿In inín ix kijtojneki iga iley Moisés ono' icontraj yej Dios kijtoj iga kichíwas? Ayéj ijkón. E' siga Dios temakaka se ley yej wel kichíwa iga matonokan, ijkón wel tiye'onoyaj iyixtaj Dios iga san tikchíwaj yej tatekimaka la ley. ²² E' ijkuilijto' ipan itájtol Dios iga nochi gente ilpito' iga kichijto' yej ayékti; ijkón iga petz yej kicredowa ipan Jesucristo wel makipiá yej Dios kijtoj iga tamakas.

23 Kuá' aya wí' yej ípan timoconfiarowaj, kenkuá' te-ilpitoya la ley, tikchixtoyaj iga matikixmatikañ yej ípan matimoconfiarokañ. 24 La ley ken se yej teojmá' iga tewíga' kañ ono' Cristo, iga mateye'íta Dios iga timoconfiarówajsan ípan Jesucristo. 25 E' inán iga ási'ya yej ípan timoconfiarowaj, ayo' teojmaka la ley.

26 Iga anmoconfiarowaj ípan Cristo Jesús, amejemen nochi ipilowañ Dios. 27 Nochi amejemen anmosetiliijkej iwán Cristo iga anmobautizarojkej.† Inán annémija wañ Cristo kenkuá' yéj amotzótzol. 28 Até kichij siga se judío o yej ayéj, esclavo o yej ayéj, taga' o siwa'; iga ansetitokej iwán Cristo Jesús, kenkuá' sesan amonokej. 29 Siga amejemen itatki Cristo, amejemen ipilowañ ipilówampa Abraham, iwán amotatki nō mochiwas yej Dios kijlij Abraham iga kimakas.

4

1 Inín yej nikijtojneki: Míej aya yolej se tepiltzín yej kimakaskej nochi iga mochiwas itatki, neši ken se namoltekipanowani yej ono' ichañ malej iga yéj nochi itatki. 2 Ono' yej kiskaltía inón tepiltzín iwán ono' yej kita nochi yej itatki, este kuá' kijtoj itaj iga kimakas yej kikuis. 3 Ijkonšan nō tejemej, kuá' aya tikixmatiaj Cristo, ken kuá' aya tiyolejkej, tikchijtoyaj ken kitekimakaj yej kitokaj yej ayéj mela'diosmej. 4 E' kuá' asi' tiempo yej Dios kijtoj, kititan iPiltzín,

† 3:27 3:27 Xikita glosario "Bautizar".

yej onoko ipan se siwa' iwán kichij ken tatekimaka iley Moisés. ⁵ Wajaj iga texitomako kan tetekimakatoya la ley, iga Dios mateqmemawi ken ipilowan.

⁶ Iwán inán iga amejemej ipilowanya Dios, kititan iPiltzin iyEspíritoj ipan amoalmajmej; iwán iga iyEspíritoj wel tikijliáj Dios: “¡TinoTaj, noPáj!” ⁷ Inán iga tej ipiltzin Dios, inán ayo' mitztekimaka la ley. Iwán iga tej ipiltzin Dios, yawi mitzmakati yej pox yekti iga ticredowa ipan Cristo.

Pablo kinonotza yej mokuepasnekij iga kichiwaj ken tatekimaka la ley

⁸ E' kuá' amejemen aya ankixmatíáj Dios, an-ilpitoyaj iga ankitokayaj yej ayéj mela'diosmej. ⁹ Inán iga ankixmatij Dios, o matikijtokan, Dios mitzixmatij amejemen, ¿te iga sejo' anmoconfiarojnekij ipan yej ayéj mela'diosmej yej awel te kichiwaj iwán anmotemakaj iga mamitzilpitokan iga ankitokasnekij sej? ¹⁰ Ankinekij iga Dios mamitzye'itakan iga té ankichiwaj ipan sekin día, meses, fecha iwán año. ¹¹ Nimajmawi iga báldejsan nochi yej nimitzmachtijkej.

¹² Nokniwan, nimitzijliáj iga ximochiwakan ken nej, iga nej no nimochij ken amejemen iga ayo' netekimakato' la ley. Amejemen ayá' annechwilijkej nité yej ayekti. ¹³ Ankimátija, kuá' achto nimitzpowilijkej ye'noticiaj yej tamanawia, nikawi' wan amejemen iga ayekti nikmachiliaya. ¹⁴ Iwán iga ayekti nikmachiliaya, amejemen wel katka ayá' anneye'itayaj, e'

malej ijkón amejemen ayá' annepinajtijkej niga anñesemakakej. Majwa' anneomemawijkej ken se iyángel Dios; ken kuá' nemi ankomemawiaj Jesucristo nokta. ¹⁵ ¿Te iga inán ayo' ampakij? Wel nikijtowa inín iga nimitztajtowiliáj, siga wel katka este annemakayaj amoyix. ¹⁶ Iwán inán, ¿ix anne-ijiyaja iga nimitzijlijkej yej ompay nokta?

¹⁷ Yej kinekij iga xikchiwakan ken tatekimaka iley Moisés, ayéj iga mitzye'ojmakaj. Yejemej kinekij mamitzyokatikan iwán nejemej, iwán yejémejsan xikye'itakan. ¹⁸ Yekti iga xiknekikan iga xikpalewikan sekin, siga yej ankichiwiliáj nokta yej yekti, e' xikchiwakan nochipa, ayéj kuá'san nono' amowan. ¹⁹ Amejemen yej nimitznejij ken nokta annopilowan, sej nimo-knochijto' iga amejemen, ken tikita se teye' kuá' kualoto' iga taonoltiá; iwán ijkón nia nimoknochijtota este que xikmela'tokakan Cristo. ²⁰ ¡Niknekiskiaya magui' sémiya nokta manono amowan iga manimitztzojtzopeli'notzakan, puej ayo' nikmati te nikchiwa wan amejemen!

Mamixkuñtilo ipan Agar wan Sara

²¹ Amejemen yej ankichiwasnekij ken tatekimaka iley Moisés, xine-ijlikan inín: ¿Ix ayí' ankikakikej ken kijtowa inón ley? ²² Kijtowa iga Abraham kipiá' ome isiwá', se yej imela'siwá' yej itoká' Sara, iwán se' yej isirvientaj Sara yej itoká' Agar. Sejsé isiwá' kita' se ipiltzín. ²³ E' ipiltzín sirvienta onoko iga taga' kine', miej ipiltzín yej ayéj sirvienta onoko iga mochij yej kijtoj Dios. ²⁴ Inín tatapowalis kan mamixkuñtilo. Inomej

ome siwatkej kijtojneki ome pacto yej Dios kichij. Se de inón pacto mochij ipan tepe' Sinaí, iwán inón tenextiliá de Agar; nochi ipilowan Agar onoj iga esclavojmej iga kipiáj iteko yej la ley. ²⁵ Agar kijtojneki inón tepe' yej itoka' Sinaí yej ono' Arabia, inón kijtojneki Jerusalén yej inán ono' ipan tajli, iga yej ompa chantitokej wan ipilowan kitekimakatokej iley Moisés. ²⁶ E' Sara kijtojneki se' Jerusalén yej ono' ajko ipan cielo, inonwa' ayéj esclava, iwán tejemej ipilowan. ²⁷ Iga itájtol Dios kijtowa:

Xipaki tej siwa' yej ayá' tipilowa;

xitzajtzi iga tipaki, tej yej ayí' tipilkualo.

Iga siwa' yej kikajtejkej yawi kipiati máj ipilowan,

máj que inón siwa' yej wewejoj.

²⁸ Nokniwan, tejemej ken tikita Isaac yej ipiltzin Sara; tejemej tepilowan yej Dios kijtoj iga onoskej. ²⁹ E' ijkón ken ikya ipiltzin Agar, yej onoko iga taga' kine', kiknochij ipiltzin Sara, yej onoko iga kine' iyEspíritoj Dios; ijkón no inán, yej kichiwaskenij ken tatekimaka iley Moisés, te-iknochiwaj tejemej yej tonokej iga iyEspíritoj Dios. ³⁰ E', ¿te kijtowa Dios ipan itájtol? Kijtowa: “Xikixti esclava iwán ipiltzin, iga ipiltzin esclava awel kikui yej itatkiiyas ipiltzin yej ayéj esclava.” ³¹ Inón iga nokniwan, tejemej ayéj ken ipilowan yej esclava yej kitekimakato' iley Moisés, majwa' tejemej ipilowan yej ayéj esclava iga timoconfiarowaj ipan Cristo.

5

¹ Cristo tēxiton iga ayo' matetēkimakato la ley. Inón iga xixitontokan, iwán ayo' ximotēmakakan iga sej mamitztekimakatokan la ley.

² Ta' xinekakikan, nej niPablo, nimitzijliáj siga amejemen anmocircuncidarowaj, ayá' mitz-palewiáj iga migui' Cristo. ³ Nimitzijliáj sej iga nochi yej mocircuncidarowa, yawi onoti iga makichíwa nochi ken tatekimaka iley Moisés.

⁴ Amejemen yej ankijtowaj iga anye'onokej iyixtaj Dios iga san ankichíwaj ken tatekimaka la ley, anmoyokatijkej de Cristo iwán ankikajtejkej Dios yej te-ikneliá. ⁵ E' iga nejemej, iyEspíritoj Dios nenextiliáj iga nejemej niawij niye'onotij iyixtaj Dios iga nimoconfiarowaj ipan Cristo. ⁶ Siga tisetitokej iwán Cristo Jesús, até kichij siga tonokej circuncidadoj o ayá', monékisan iga matimoconfiarokan ipan Dios, iwán siga timoconfiarowaj, tiknekískeja tokniwan.

⁷ Amejemen ómpaya ken ankichijtoyaj. ¿A'yéj mitzkawaltijkej iga ayo' xikchíwakan ken kijtowa mela'ye'notíciáj? ⁸ Ayéj Dios yej mitzkawaltijnekij, iga Dios nokta yej mitznotzaj.

⁹ Amo xikelkawakan iga "alín levadura* kiposawayaltiá nochi tixti kuá' mochiwa pan." Ijkón se yej ayompa tamachtíá wel kichikokixtiá komati tokniwan. ¹⁰ Nej nimoconfiarowa ipan toTēko iga amejemen ankitokaskej ken nimitzmachtijkej, e' Dios yawi kicastigaroti yej mitzkuejkuesowaj, a'san nešis.

* 5:9 5:9 Xikita glosario "Levadura".

11 Nokniwān, siga nej katka manitateki-makátoo' iga mamocircuncidarōlo, judiyojmej ayá' ne-iknoçhiwayaj iwān ayá' kikuejkue-sowayaj kua' kikakij iga nikpowa te iga Cristo migui' ipan cruz. 12 E' inomej yej mitzkuejkue-sojtinemij iga ximocircuncidarokan, ;masejwa' nochi yejemej mamomela'tekíkanya!

13 Nokniwān, Dios mitznōtzkej iga ayo' mamitztekimakatokan la ley. Malej iga ijkón, amo xikchiwakān ayompa kensan kineki amoalmaj, majwa' ximosepampalewikan iga manesi iga anmonekij. 14 Iga nochi yej tatekimaka la ley wel mochiwa ipan inin yej ijkín kijtowa: “Xikchokili moknin kensan tej timochokiliá.” 15 Nimitzijliáj, siga anmotankuaj iwān anmokuaj amejemensan, anyawij anmosepantamitij.

Matinemikan ken kineki iyEspíritoj Dios

16 Inin yej nimitzijliáj: Xinemikan ken kineki iyEspíritoj Dios, iwān amo xinemikan ayompa ken kineki amoalmaj. 17 Iga nochi yej ayekti tikchiwasnekij, akiye'ita iyEspíritoj Dios, iwān iyEspíritoj Dios akiye'ita yej ayekti tikchiwasnekij. Iyomextimej ayá' moye'itaj, inón iga amejemej awel ankichiwaj yej ankinekij. 18 E' siga iyEspíritoj Dios mitzozmakaj, ayo' mitztekimakatokej la ley.

19 Nésisan yej ayompa kichiwaj ken kinekij iyalmajmej, ijkín kichiwaj: kochij wān yej ayá' iwān namiktitokej, kichiwaj yej pox ayekti, este ayo' pinawaj iga ayompa kichiwaj, 20 kiweyimatij idolojmej, taachisarowaj,

ta-ijiyaj, pox takuejkuesowaj, kikuilijnekij yej se' itatki, pox kuejkuesiwij, kinekij yejémejsan mamoye'chíwakan, moyojoyokatiáj iwán monechkowaj wansan yej moye'itaj, ²¹ ta-ixitaj, tamiktiáj, sentawanaj kan pox tajtakuj iga ilwichiwaj, iwán kichiwaj sékino' yej ijkómpasan. Nimitznōtōzaj amejemen kensan achto nimitzijlijkej, yej ijkón kichiwaj, ayá' wel kalakiskej kan reinarowa† Dios.

²² E' iyEspíritoj Dios kichíwa ipan toalmaj iga matimochokilikan, matipaktokan, matonokan tamelá, amo nimanín matikuesiwikan, matite-ijiknimej, matikye'chíwilikan sekin, nochipa matikchíwakan ken tikijtowaj iga tikchíwaskej, ²³ matiyoltzopelikmej, iwán matimoyoltakuawilikan kua' tikchíwasnekij yej ayēkti. Ateyi nisé ley yej tatekimaka iga amo matikchíwakan ijkín. ²⁴ Iwán yej tiktokaj Jesucristo, tikmiktijkej ipan cruz nochi yej ayēkti yej kichíwasneki toalmaj. ²⁵ Ya que iyEspíritoj Dios kichij iga wel matiye'onokan, matikchíwakan nochi ken tenextiliá.

²⁶ Amo matimoweyimatikan, amo matimokuejkuesokan niga matimosepan-ixitakan.

6

Ximosepampalewikan

¹ Nokniwan, siga ankitaj agaj kichij yej ayēkti, amejemen yej máj ankimatij ken kineki iyEspíritoj Dios, xikpalewikan iga sej maye'nemi. Tamelá xiknotzakān; amo ximoweyimatikan.

† 5:21 5:21 Xikita glosario "Kén iga Dios reinarowa".

Amo santá' tej nõ tikch̄iwasnekis yej ayękti. ² Ximosepampalew̄iķan kua' ay'ya ankojasij ken ankich̄iwaj ipan tejté yej mitzyolmiktijtokej. Iga ijkón, ankich̄iwaj ken tatekimaka iley Cristo.

³ Si agaj momach̄iliá iga kipiá itekiyo kua' ayéj te iteki, inón igánajsan mokajkayawa. ⁴ Sejsé imatika mamó-ita ken iga nemi, iwán siga kita iga ómpaya ken kichijto', iyálmajsan makimatito iga ye'ono'. E' amo makijto iga yéj máj ye'nemi que se'. ⁵ Puej sejsé kimati te tekipánol Dios kimá' iga makich̄iwa.

⁶ Yej nemi momach̄tiá ipan itájtol Dios, yej quipiá, achi makimakokati itamach̄iani.

⁷ Amo ximokajkayawakan: ayagaj wel kajawilmati Dios. Yej kich̄iwiliá agaj tejté, inón yawi mokuepati iyakapan. ⁸ Siga agaj kich̄iwa yej ajayękti, iga inón yej kichij yawi mela'poliwiti. E' yej kich̄iwa yej yekti ken kineki iyEspíritoj Dios, iyEspíritoj Dios yawi kich̄iwati iga nochipa maono iyixtaj Dios. ⁹ Inón iga amo matisiawikan iga tikch̄iwaj yej yekti. Siga ayá' timosemakaskej, w̄i' día kua' temakaskej yej teajasi. ¹⁰ Inón iga kua' wel, matikch̄iwilikan yej yekti noch̄i, iwán inón máj matikch̄iwilikan tokniw̄an yej nõ moconfiarowaj ipan Cristo.

Pablo tanonotza iwán tanawatiá

¹¹ Ta' xikitakan kejkę'pa letrajwewetkej nemi nimitzijkuilowiliáj nomatika. ¹² Inomej yej mitztekimakaj iga ximocircuncidarokan, kich̄iwaj iga san makiye'itakan, iwán iga amo makijiyakan iga kitokaj Cristo yej mi' pan cruz.

¹³ E' niga yej onokej circuncidado ayá' kich̄iwaj

nochi ken tatekimaka la ley. E' mitztekimakaj iga ximocircuncidarokan iga mamokichmatikan iga mitzchijwaltijkej iga ximotekikan. ¹⁴ E' nej iga nité yej nikchija ayá' nimoweyimati, petz nimoweyimati iga niktoka toTeko Jesucristo yej mi' ipan cruz. Jesucristo mi' iga nej, ijkón nochi yej ono' ipan inín tajli ay' neyoltilana ken kuá' míkto'ya iwán nej ken nō nimíkto'ya iga ay' nikchija ken mochiwa pan inín tajli. ¹⁵ Iga tisetitokej iwán Cristo Jesús, até kichij siga timocircuncidarowaj o ayá', monékisan iga Dios mateyolpata. ¹⁶ Dios makichija iga maonokan tamelá iwán makiknelikan nochi yej kichija ken nemi nimitzijliáj, inómejwa' nokta in ipilowan Dios.

¹⁷ Inán nikeman anikneki agaj maneyolmikti; ipan nokajlo' nesi notákal iga ne-iknochijkej iga niktoka toTeko Jesús.

¹⁸ Nokniwan, niktajtaniliá toTeko Jesucristo iga makichija yej yekti ipan amejemen. Ijkónyawa'.

**Itájtōl toTēko ipan mela'tájtōl
Nahuatl, Isthmus-Mecayapan: Itájtōl toTēko ipan
mela'tájtōl New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Isthmus-Mecayapan

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

8d5b6a33-8846-5c0f-ae8f-62c94f894f7b